冠華麵家
KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253·2608

超值四和菜
西湖牛肉羹
三色拚盆
甜酸波羅鷄球
時菜炒鮮魷
綠苗白飯
合時生菜
$19·90

抵食六和菜
蟹肉粟米羹
冠華大拚盆
甜酸咕嚕肉
玉蘭炒鴛鴦魷
葱油淋春鷄半隻
清蒸石班
綠苗白飯
合時生菜
$36·90

＊特別推出 $1·49 日
＊粥粉麵飯 特價每碟 $3·00
＊特別推出蒸飽小食
（叉燒、蓮蓉、荳沙、鷄飽、奶黃、萬頭）
只限堂食

火鴨特價 $8·90 推出特價午餐
馳名香港粥粉麵飯，巧手經濟小菜

免費送餐 工廠，寫字樓，外賣送餐，無任歡迎，準時送到。
253·2608
由上午十一時至凌晨十二時

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

- 多倫多單程199元起 來回299元起
- 滿地可單程199元起 來回329元起
- 三藩市來回199元起連酒店二晚239元起
- 羅 省來回252元起連酒店二晚329元起
- 賭 城來回199元起連酒店接送239元起
- 澳 洲來回1199元起另有特價團每月出發

特別介紹 龍年旅遊精選
- 中國遊：暢遊北京、杭州、蘇州、上海 出發：7月5日、8月9日、9月27，1598元起
- 國泰回港連一流酒店一週大特價1399元起
- 域多利一日遊 BANFF 6日遊或 BC內陸遊
- 美加東岸十一日航空團888元起逢週五出發

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

中華 建築裝修
公司電話：290·8973 290·2346
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 膠質外油漆 內外墻 厠所改建 電燈水喉 新建房 水泥路面
磁磚地板 水潤安裝 圍墻欄杆 更換鋁窗 舊屋翻新 各類裝修 大小工程

許忠鋁窗公司
HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.
432—7835
專造鋁窗 靚露台上蓋 換屋頂水潤 新膠質外墻 屋內暴風窗 雙層玻璃窗紗

中西招牌
專寫中西招牌：木板・膠板・廚窗・貨車・廣告等等。
255·7264

中華招牌
價格公道 交貨準時 製工精美 各類招牌
請電：876·4215

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253·3298 呼機 645·4309

光明 裝修公司
精修水喉・內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格・
質優價廉、免費估價・
日夜電話：2553772

威文建築設計裝修
瓷磚地砌 車房露台更換 電水喉按裝 土木工程 承建裝修 內外油漆 內外大小色 商業住宅翻新 專業檢驗 舊宅屋換新
432·9888

明贊裝修工程
Hello!
承建木工 做內外油漆 各項大小工程
快捷妥當 林贊 DON LAM 電話：255-3917

專門搬屋
三噸大貨車專為僑胞搬家，價錢平，工作認真，送到為止。
4 6 7 6 6 8 7 邱洽
六時後請電：2 5 5

貨車租賃 服務
搬運雜貨 倒樹清理垃圾
251·5628
傳呼機：686·2791

貨車搬運
清理垃圾 鐵器電焊 鐵窗鐵欄
價錢特平
電話：876-2506

彭鴻記裝飾
電話：874-6915
承裝建築 工室內修 土庫間格 建修 作庫間設 內新 安油漆 當格計 屋

遠東裝修
住宅 大小土裝 專整樓 換門樓 改建換 翻酒 廚櫃館 餐館 內外油 信用足夠
晚電：255·6948 TOMMY

振雄建築裝修公司
屋頂翻新 屋頂補漏 水泥補 新土裝 瓷磚 露台 外墻 內外漆 免費估價
電話：251·7664

KK裝修
免費估價 內外泥 水土庫 露台間 大小格 屋頂牆 水電維 小工程 頂電木補漏
電話：875·9716 872·5753
中文傳呼：680·6677 譚

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254·2764

加華建築裝修
各項裝修 油漆工程 防盜鐵欄 鋁窗 水喉 砌磚 鐵欄杆 鐵網 式樣 圍籬 巴士石
電話：夜 255-6889 日 435-5192

屋頂工程
屋頂翻新 水電漏水 烟囪 大小工程 專門補漏 專業翻新 專業維修 專業護理 專業翻新 專業維修 專業保證 免費估價
電話：290-2346 鴻基建築公司

萬能建築工程公司
承建屋宇 新業 商樓 酒館 價錢 交貨 宜相 快捷
計鍾洽 電 273·7898

達成建築裝修
柏文館住宅 餐廳 內外 磚瓦 磁砌 水泥 牆路 各類 水電 圍欄 批發 面盆 欄杆 理修
6時后電話：255·5296

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價 價格相宜 大小裝 內外修 水電油漆 土庫工程 蓄屋間 翻新

煒華電器
政府牌照 商業住宅 電器工程 防盜警鐘 通話設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

防盜花窗 防蚊窗紗
電 255·4709 290·2346
華昌建築公司（免費估價）

達東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動小電 水電工程 磚瓦砌 內外墻 商業住宅 店屋 房屋 庫墻 內外 工程 通渠 裝修 砌鋪 油漆 閒格 修建 裝修 砌磚 建修

恒利建築工程公司
政府牌照 商業文件 柏建修 新建改 維修裝 泥水電 水電木 大小工 保証質量 程
電話 684·1748 872·3768 874·4295

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆 車房 土庫 廚櫃 水喉 電器 商業 瓦仔 水泥 路面 石台 結欄 杆 陽台 裝修 舊屋
電話：874·8043（24小時服務）680·5927（傳呼機）

成功建築裝修
各類裝修 水泥磚瓦 內外油漆 大小工程 一律歡迎
電話：251·5268

佳記
柏文護理 熱水爐 水喉按裝 修理電燈
電話：255·6497
傳呼機：686·2663

長程 搬運公司
253·2841
大型貨車 有升降機 代客搬運 傢俬貨物 具有經驗 兼有燕梳
剪草鋪草 播種草米 專除雜草 倒樹鋪石 洗毡打腊 修建籬笆

濠健建築工程公司
政府牌照 商業住宅 瓦仔 房屋 陽台 鋁窗 水電 廚房 大小工程 免費估價 瓷磚鋪砌
電話 876·4594 PAGER 667·2894

專業油漆 土庫間格
電話：321·7391

黃氏 建築公司
873·9361
水泥路面 砌磚結石 鋁鐵欄杆 車房陽台 土庫 翻新舊屋

李華電器修理
電話：876·0735 876·0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電器 電爐 乾洗衣機 洗衣機 雪櫃冰箱

電器工程公司
GOU Electric Company
商業・住宅
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
政府牌照 免費估價
電話：875·0592
傳呼機：735·1119

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：餐館 雜貨店 家庭電器 冰櫃 大小凍房 洗碗機 製雪機 乾洗衣機 熱水爐 裝置設計・空氣調節・

屋頂工程
永佳屋頂建築公司
電話：290·8973 251·5628
屋頂翻新 保用15年
翻新屋頂 露台維修
屋頂補漏 烟囪翻新
水潤安裝 免費估價

超羣建築工程公司
有政府牌照建築師為你設計建築和裝修工程，商業、住宅，無論大小，定做傢俬和書枱，免費估價，歡迎來電
查詢 二五三・三六三五預約

宏基 建築裝修公司
屋頂翻新 水泥路面 露台 圍墻 膠質外墻 內外一切工程 政府註冊・免費估價
土庫間格 水泥路面 廚厠 改建 瓷磚油漆 舊屋翻新
電：874·9888 251·7664

Jim's WELDING LTD.
百福燒銲
防盜＊平安
（工場）324·1020
（住家）325·8922
防盜花窗・大小鐵閘・花園欄杆・貨車鐵架・交貨快捷・上門燒銲・電銲部份保用十年以上。
鐵窗鐵門 花園電動雙門或單門鐵閘（DRIVE WAY GATES）。免費估價。

大昌房屋屋頂工程
公司 290-3378 253-1448
專業牌照 政府註冊 免費估價 國粵英語
50年保用 外墻翻新 鋁窗修理 室內天花 浴室裝修 車房廚房 圍墻欄杆 水潤安裝 15年保用 屋頂翻新 屋頂補漏 屋頂露台 屋頂烟囪 補漏 新漏

特平 專業油漆
電話：290·3378
內外油漆 舊屋翻新 質文材料 大庫間格 新公司 優質修漆 栢文裝修 土木工程

海岸 建築裝修公司
電話 255·8308
政府牌照 免費估價
屋頂翻補漏 屋頂補瓦 屋外墻 鋁鐵欄 水泥路 瓷磚 內外 改建 露台 更換 電燈 鋁窗 水喉 廚房 車房 圍欄 路面 批發 油漆 廚厠 房間 窗門 喉管

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見，現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉，在這期間一切水喉，熱水爐，浴缸，厠所，和其它的存貨大平賣，由30%至50%OFF或試還價，無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧，無任歡迎。
本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣，暖爐浴室，通渠厠所等一切工程。
電話：879·2122
（24小時服務）879·5301

宏利 房屋建築公司
24小時服務・免費估價
電：251·2895
傳呼機：667·3693
政府牌照・均有保證
屋頂補漏 屋頂瓦 水電 露水 建造 瓷磚 土庫 圍墻 水泥 外墻 雲車 欄杆 路面 膠板 廁所 石台 房屋 杆喉 面板

海外 建築工程
政府牌照・免費估價・
圍欄 瓦仔 膠質 水泥 車房 磁磚 砌地 磚板 厠所 內外 電燈 水油 改建 油漆 盪喉
電話：254·2595 435·4512

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管 漏水 水管 阻塞 電爐 救急 電器 修換 安理裝
電話：254·1176 或 434·2082 余先生

胡氏電器工程有限公司
B. WU ELECTRIC LTD.
Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188
防盜
精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251·1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
・大小凍房 ・制雪機
・冰櫃凍櫃 ・冷氣機
・雪櫃爐頭 ・暖氣機
・乾洗衣機 ・熱水箱
・洗碗碟機 ・各種電器

昌盛水喉
星期一至六
公司：872·2468 325·8640
傳呼機：680·7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
修理按裝 暖爐水 HEAT

永成建築裝修公司 政府註冊
免費估價 內外油漆 厨櫃 水喉 露台 土庫 改建 商業住宅 翻間 住宅 酒吧 電器 車房 間格 翻新 宅
請電：255·9837 余洽